

Diario

Daily

Bulletin

ESPAÑOL

Eighth International
Conference of the
International Planned
Parenthood Federation
Santiago Chile
Octava Conferencia
Mundial de la Federación
Internacional de
Planificación de la
Familia

18109

13 de Abril de 1967

ACTIVIDADES DEL DIA DE HOY

09:00 - 13:00

Sesión General: Estado Actual de los Programas de Planificación de la Familia.

Sesión Científica: Fisiología Uterina e implantación

09:30

Visitas Profesionales: Servicio de Obstetricia, Hospital del Salvador (Dr. Luis Tisné)

Hospital Clínico de la Universidad Católica - Servicio de Obstetricia y Ginecología (Dres. Aníbal Rodríguez y Alfredo Pérez)

Universidad Técnica del Estado-Consultorio N.10 (Dra. Silvia Plaza)

Asociación Nacional de Visitadoras Sociales - Servicio Materno Infantil (Dr. Werner Bustamante)

NOTA: Servicio de Microbuses desde el Teatro Municipal.

11:30 - 13:00

Películas en la Universidad de Chile: Programa sobre el Oriente.

14:15 - 15:45

Películas: Programa de films médicos, solamente para profesionales médicos.

15:30

Excursión al pueblo de Pomaire donde se visitarán los talleres de cerámica popular.

16:00 - 19:00

SESION PLENARIA
Técnicas Anticonceptivas

21:30

Noche de Teatro Chileno: Concierto en la Biblioteca Nacional.

Películas: Programa General, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile



301.426
In 61d
no.18

INFORME DE LA CONFERENCIA

Sesión General

Un análisis exhaustivo del problema mundial del aborto - "problema fundamental de la salud" y "la mayor epidemia de todos los tiempos" puso de manifiesto aquí hoy que ningún país se encuentra inmune a las graves repercusiones en la salud materna y a las crecientes exigencias que impone a las instalaciones médicas debidas al fracaso en la lucha contra el aborto legal e ilegal mediante servicios anticonceptivos adecuados.

En el tercer día de trabajo de la Conferencia, el Dr. Rolando Armijo, de Chile, que recientemente ha realizado un amplio estudio del aborto en Santiago, dijo que en América Latina, el aborto está agravando un serio problema de escasez de camas en los hospitales, disminuyendo en forma peligrosa las disponibilidades del banco de sangre y provocando una elevada proporción de muertes maternas. En Santiago solamente, dijo, un 26.7 por ciento del total de sangre ocupada en las secciones de emergencia de los hospitales se destinaba a casos de aborto. En Costa Rica la cifra alcanzaba a 40 por ciento y en Honduras llegaba hasta un 47 por ciento. En una encuesta practicada en Chile, una de cada cuatro mujeres reconoció que se había practicado de 1 a 35 abortos y en un muestreo realizado en Río de Janeiro, una de cada dos mujeres reconoció haber tenido al menos un aborto. En la actualidad, el Dr. Armijo, Profesor de Epidemiología de la Universidad de Chile, es epidemiólogo de zona de la Organización Panamericana de la Salud, con sede en México.

Examinando el estado del aborto en Europa, con referencia especial a las disposiciones legales permisivas vigentes en algunas naciones de la Europa Oriental, el Profesor Franc Novak, de Ljubljana, Yugoslavia, lamentó de que en muchos países exista legislación anti-contraceptiva y declaró que, para muchas mujeres, el aborto terminará cuando no necesiten recurrir a él. En Yugoslavia "no estamos a favor del aborto, pero cuando es necesario, consideramos que debe ser practicado en las mejores condiciones posibles para toda mujer". Dado que la opinión pública de Europa está a favor de la contracepción, dijo, la legislación no debería pasar por alto esta opinión. Dijo que le costaba comprender por qué "hasta hace poco tiempo, la OMS había adoptado una actitud más bien pasiva ante el problema".

El Dr. Alexander Kessler, Jefe de la Unidad de Reproducción Humana de la Organización Mundial de la Salud, comentando la referencia del Profesor Novak a la pasividad de la OMS, dijo en la conferencia que la creencia de que la OMS estaba ignorando el problema del aborto constituía un "malentendido". El Departamento a su cargo se ocupaba de todos los aspectos de la reproducción - incluyendo fertilidad, esterilidad y regulación de la fertilidad - y estaban reuniendo datos sobre el aborto de los Ministerios de Salud de los países miembros, los que le habían sido encomendados en forma confidencial. El Dr. Kessler dijo que se estaba realizando un estudio en el Departamento de Salud Pública de la Escuela de Salubridad de Sao Paulo. Hace un año se entrevistaron 1.000 mujeres en relación a sus historias de reproducción, embarazos pasados y actitudes. También se reunieron datos acerca de los antecedentes socio-económicos. Manifestó que una sub-muestra de

1.000 mujeres era continuada actualmente con entrevistas periódicas, a fin de obtener mayores datos sobre estos problemas y sus actitudes en relación al tamaño de la familia.

El Dr. Andreas Klinger, Jefe de la Sección Demográfica y Estadística de la CEPAL, que actuó como relator de la sesión, mencionó el grupo de estudio que se ha formado en la Región de Europa y Cercano Oriente de la FIPF y exhortó a que se realicen estudios de fertilidad que puedan compararse internacionalmente. CELADE, OMS y la FIPF debieran cooperar en forma que se apliquen la misma metodología y las mismas técnicas de muestreo.

En América del Norte, el problema del aborto es "como un témpano de hielo - la pequeña parte visible - el aborto terapéutico, se discute libremente, pero la parte mucho más grande y nefasta - el aborto criminal - todavía se encuentra semi-oculto, apenas sí alcanzado por los avances de la ciencia o por el progreso de la sociedad moderna". El Dr. Edmund Overstreet, Profesor de Obstetricia y Ginecología de la Escuela de Medicina de la Universidad de California (San Francisco), presentando su punto de vista, dijo que el número de abortos en los Estados Unidos fluctuaba entre 300.000 y 2.000.000 al año y que probablemente un millón podría aceptarse como cifra confiable - lo que significaba que uno de cada cuatro o cinco embarazos termina en un aborto inducido. A pesar de que varios estados estaban adoptando una actitud más liberal, seguramente pasarían varias décadas antes de que se llegara a una liberalización total, vale decir, el aborto a pedido. Dijo que las leyes vigentes sobre el aborto "eran una mezcla de contradicciones, hipocresías, leyes arcaicas, conflictos religiosos y más que nada, esquemas culturales sujetos a rápidos cambios". El remedio consistía en una aplicación efectiva de lo que se sabe sobre la contracepción.

Más de un 30 por ciento de las pacientes de obstetricia del Hospital de Jerusalén, Jordania, eran casos de aborto, la mayoría de los cuales eran inducidos o criminalmente incompletos, dijo a los presentes el Dr. Isam Nazer, de Jordania. A pesar de este hecho y a la elevada incidencia del aborto ilegal a través de Cercano Oriente, los médicos todavía no reconocen el aborto como problema social. La religión musulmana es más liberal que las Iglesias cristianas, no obstante que el aborto sólo se permite por razones médicas en Egipto y Sudán y cuando se encuentra involucrado el honor de la mujer en Jordania, Siria y Líbano.

En Jordania se puede obtener fácilmente drogas abortíferas. Contrariamente a lo sucedido en los Estados Unidos, dijo, el aborto es más común entre las clases media y alta, debido a su costo. El Dr. Nazer, ex-director del Hospital de Gobierno de Jerusalén es actualmente consultor médico de la Asociación Jordana de Planificación y Protección de la Familia.

Respecto del Lejano Oriente, el Dr. Genichi Nozue, del Hospital de la Cruz Roja, de Tokio, informó que, a pesar de que la tasa de aborto registrada en el Japón está declinando, todavía se lo reconoce como un problema fundamental permanente, que va aparejado a graves consecuencias psicológicas y fisiológicas. En todos los países del Lejano Oriente se necesitan esfuerzos más intensos para promover la planificación de la familia.

Sesión Científica

El Dr. Amiya B. Kar, Jefe de la División de Endocrinología del

Instituto Central de Drogas de Lucknow, India, sugirió hoy que "posiblemente se pueda idear DIU de diseño y material adecuado que posean un sólo punto de impacto en el mecanismo reproductivo, en vez de actuar simultáneamente en puntos diferentes, como lo hacen actualmente." Dijo que esto produciría un anticonceptivo de "mayor eficacia y efectos laterales mínimos".

El Profesor Stephen J. Plank de la Escuela de Salubridad de Harvard informó acerca de experimentos que se están realizando en conejillos de Indias para reducir la fertilidad por medio de la inmunización con espermios y coadyuvantes inyectados. Dijo que, a pesar de que se ha logrado algún éxito en disminuir la fertilidad mediante la inmunización, los efectos patológicos a largo plazo eran tan serios como para que no resultara practicable aplicarlos a seres humanos.

El Dr. R.G. Edwards, del Laboratorio de Fisiología de la Universidad de Cambridge, informó acerca de los experimentos que se realizan con el objetivo a largo plazo de reducir los defectos hereditarios a través de una intervención genética. Ha logrado cultivar huevos humanos in vitro y llevarlos hasta la etapa que normalmente alcanzan in vivo en el momento de la ovulación. Hasta el momento no ha logrado fertilizar estos óvulos humanos cultivados.

El Profesor Luis Izquierdo de la Facultad de Medicina Veterinaria de la Universidad de Chile, informó que ha logrado implantar con éxito huevos de ratón cultivados artificialmente en una hembra pseudo preñada. También manifestó que había encontrado evidencia bioquímica de la acción genética de los óvulos del ratón mientras se encontraban en los conductos, hallazgo de considerable importancia para la investigación de la abnormalidad genética.

El Dr. M.C. Chang, científico jefe de la Fundación Worcester para Biología Experimental y pionero de la píldora anticonceptiva, informó acerca del transporte del espermio, cómo era efectivamente activo en el tracto femenino (capacitación), la vida fértil de los espermios y huevos y el transporte de los huevos desde las trompas de Falopio hasta el útero. Se refirió a la necesidad de mayores investigaciones para probar los compuestos químicos y los dispositivos que pueden inhibir la capacitación del espermio, acortar la vida fértil de espermios y huevos, o impedir la penetración del espermio en los huevos - con fines anticonceptivos. Agregó que la profesión médica debe determinar con precisión la vida fértil de huevos y espermios en el tracto femenino, a fin de que el método anticonceptivo del "período seguro" pueda emplearse sin riesgos indebidos.

AVISOS GENERALES

Re-expedición de correspondencia:

Se ruega a los participantes que esperan que pueda llegarles correspondencia de su partida, dirigirse al Mesón de la Conferencia a fin de que llenen un formulario para solicitar su re-expedición.

Regreso:

Se ruega encarecidamente a todos los participantes que se pongan en contacto con el representante de Thos. Cook & Son (Wagons Lits) para informarse acerca de la hora de partida y forma de viaje, incluyendo la confirmación de los vuelos de regreso. El Mesón está situado en el foyer del teatro. Se atiende diariamente de 8.30 AM a 6.00 PM.

Viaje a Viña del Mar

Los buses que llevarán a los participantes inscritos para el viaje del fin de semana a Viña del Mar, partirán del teatro Municipal a las 3.00 PM.

Cuentas

Todas las cuentas referentes a viáticos, vales de hotel, etc. deberán estar arregladas el Viernes a las 2 PM, ya que la Sección Contabilidad cerrará a esa hora. Se ruega hablar cuanto antes con Mrs. Johns, Oficina N. 2.

Maleta perdida

Se ha perdido una maleta de tamaño mediano, color negro, con etiqueta de FIPF a nombre de Dr. Charanpat Israngkun a/c Hotel Kent. Se ruega a la persona que la haya encontrado ponerse en contacto con el dueño a través del Mesón de Informaciones, o en el Hotel Kent.

Almuerzo de sacerdotes

Los sacerdotes que se interesen en intercambiar ideas se reunirán a las 12.30 de hoy Jueves en el Teatro Municipal, desde donde partirán a almorzar juntos.

Padre Tejeda
Hotel Emperador

Objetos encontrados

1 par de guantes blancos, en el interior del teatro
1 par de anteojos oscuros, en el Toilete de señoras.
Ambos objetos pueden reclamarse en el Mesón de Informaciones.

Perfiles de los Presidentes del Comité

Sr. Godofredo Stutzin

El Sr. Stutzin, quien dirige el Comité de Publicaciones podría muy bien ser llamado "un hombre múltiple". Nacido en Darmstadt, Alemania, el año 1917, comenzó sus estudios en Bismarckgymnasium, Berlín, y los terminó aquí en Chile en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile. Su familia llegó a este país en 1935. Su padre era médico, un urólogo y sexólogo; su madre, quien aún vive, fue una de las exploradoras del Control de la Natalidad en Alemania, hace cuarenta años, y fué gran amiga de Margaret Sanger. Ante nuestra solicitud de ubicarnos respecto a su linaje, contestó: Bueno, alemán y lituano, se podría decir, pero realmente supongo que soy descendiente de los primarios cerca de la aparición del orangután".

Está casado con Nora Schottlander, psicólogo y sociólogo (profesiones que, según él expresa con firmeza, ella no practica en casa) y tienen dos hijos pequeños.

Además de su esposa e hijos, en la familia del Sr. Stutzin se incluyen 30 perros, 2 gatos, y un loro traído de Chiloé. El Sr. Stutzin habla alemán, inglés, francés, algo de italiano y ruso, y, como reminiscencia de época de colegial alemán, todavía lee algo de griego y latín.

Acerca de sus intereses personales, contestó: los animales, los niños, los árboles y los libros. Exactamente en ese orden.

Su tiempo se divide entre su profesión legal, su familia bípeda y cuadrúpeda, y sus actividades que resultan del estímulo de su vasta cultura y conciencia social. Es miembro de instituciones como Unión de Amigos de los Animales, de la Sociedad S.O.S. Aldeas de Niños, de la Asociación Chilena para la Protección de la Naturaleza y ha ofrecido ahora su tiempo y su entusiasmo a la Octava Conferencia de Planificación de la Familia.

Concierto en la Biblioteca Nacional

Hoy Jueves 13 de Abril a las 9:30 de la noche el Coro de la Universidad de Chile y el cuarteto de cuerdas Santiago darán un recital en el Auditorio de la Biblioteca Nacional de Santiago. En vista de que la capacidad de este recinto es limitada, se ruega a los delegados amantes de la música que soliciten cuanto antes sus vales gratuitos en el Mesón de Informaciones.

Tanto el Coro como el Cuarteto de Cuerdas pertenecen al Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile. El primer violín del cuarteto, Stefan Tertz, nació en Polonia, estudió en Warsovia y París y durante muchos años fue integrante de la Orquesta de Cámara de Berlín. El Cuarteto ha recorrido Argentina y Bolivia, obtuvo el premio de los críticos en 1958 y graba exclusivamente para el sello rojo de RCA Victor.

El Coro de la Universidad de Chile acaba de regresar de su segundo viaje a Europa, que en esta oportunidad constituyó un recorrido triunfante a través de Alemania Oriental y Occidental y Polonia. El siguiente comentario apareció en el "Stuttgarter Zeitung": "la interpretación del coro de la Universidad de Chile fue notable. No sólo la totalidad de los cincuenta integrantes poseen voces extraordinarias, sino que además cuentan con esa fina capacidad de fundirlas armoniosamente. El Profesor Minoletti dirige el coro con maestría y sabe cómo obtener interpretaciones extraordinariamente efectivas. El Público se fascinó y dió al coro una calurosa ovación".

El coro se desempeña igualmente con la orquesta sinfónica a cargo de Marco Dusí y "a Capela", dirigida por Guido Binoletti. Posee un variado repertorio que incluye música clásica y contemporánea, además de muchas composiciones corales de interés, provenientes del continente Latino Americano.

Ha visitado Ud. la Exposición en la Universidad de Chile?

Podrá ver allí libros y panfletos de todas partes del mundo, obtener copias gratuitas de publicaciones de FIPF y otras instituciones y adquirir libros especiales a precios razonables. La exposición especial acerca de la Historia de los Anticonceptivos, reunida especialmente para la conferencia y exhibida por primera vez, atrae diariamente a numerosos visitantes. El catálogo ilustrado es un resumen detallado de 4.000 años de historia en este campo. Existen versiones en Español e Inglés y su costo es de E95.

La Universidad está situada en Alameda casi frente al Club de la Unión. Las exposiciones pueden visitarse diariamente de 10 AM a 8 PM.

Próximamente podrán adquirirse o arrendarse copias de las fotografías exhibidas en esta oportunidad. Si se interesa por alguna de ellas, se le ruega dirigirse a la Dra. Elizabeth Knowles o a la señora Rotha Peers, en el Mesón de Informaciones, o bien escribir a la Oficina Central de la FIPF, 18/20 Lower Regent Street, S. W. 1, Londres.

ACTAS DE LA CONFERENCIA

AVISO IMPORTANTE A PARTICIPANTES

Se ruega a los participantes entregar sus manuscritos, a la brevedad posible, al mesón de Registro de la Conferencia en el Teatro Municipal o directamente a la señora Joan Swingler. Esto debe hacerse antes de la tarde del viernes 14 de Abril. Lamentamos no poder aceptar material después de esa fecha.

Los manuscritos pueden ser en español o inglés y deberán ser de alrededor de 2.500 palabras y en ningún caso más de 3.000, el número exacto se deja a la discreción del editor. Se ruega evitar al máximo el uso de ilustraciones especialmente los medios tonos. No se aceptan clichés de color. Toda ilustración y tabla debe ir acompañada, en hoja aparte, con el nombre del autor, número correspondiente a la reproducción en el texto, lectura y títulos, según sea necesario.